IX 1980

3 1 6

ТУ-19-241-77

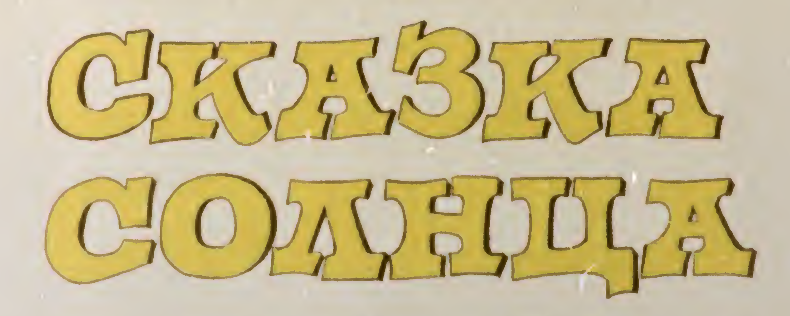
1

5


студия
ДИАФИЛЬМ

08—3—029

Кайсын Кулиев



Художник П. Багин



Над аулом горы большие,
Белый снег лежит на вершине.



Зеленеет трава у подножья,
Кукуруза зелёная тоже.



Солнце к вечеру красным стало,
Точно спелый арбуз раскололся.
С высоты опустилось устало
И за горы уходит солнце.


Дворик, бабушку с Азаматом
Освещает багровым закатом.
6


—Бабушка, Солнце уходит,
Куда же оно уходит?



—Домой возвращается, к маме.
—А где его дом?
—За горами.



Вот Солнце домой вернётся,
Мама ему улыбнётся,
Спросит:
„Солнце, ты где побывало?“


РГДБ 2015
А Солнце весь мир повидало,
Тепло раздавало всем детям,
9

Всем цветам, всем птицам на свете.
В лучах его птицы пели,




Подсолнухи наливались,
11



Арбузы тяжёлые спели,

Маки в степях распускались.



Солнце льды на горах растопило
И долины водой напоило.

Да, всю Землю оно облетело
И тебя, шалуна, разглядело,
Как во двор ты с бабушкой вышел,





Ослика увидало с поклажей,



Наш арык, петуха под крышей...
Обо всех своей маме расскажет.
Всё хорошее видит солнце,



Всё дурное оно приметит:
То рассердится тучей чёрной,

То весь день, улыбаясь, светит.
Ты об этом помни, мой внучек,
Делай так, Азамат, как лучше,
Чтобы Солнышко за горами
Похвалило тебя своей маме.





Целый день работало Солнце,
Целый мир согревало Солнце.
Пусть у мамы поспит, за горою,
Темнотой его ночь укроет.



Мир зелёный Солнцу приснится,



Горы белые, жёлтые дыни,

Налитые колосья пшеницы,





Море синее в солнечном дыме...


Рано утром проснётся Солнце,
Снова будет работать Солнце,
Города и аулы согреет,



И людей и зверей согреет,


Даже камни согреет Солнце,
Чтобы стали они добрее.


И тебя, шалуна, не обидит,
Бабушку, петуха под крышей,
28



Наш арык, огород поникший,


Ослика на тропе увидит.
30



Вот какое щедрое Солнце!
Вот какое могучее Солнце!
Ты учись у него работать,
Добрым быть научись у Солнца!



Перевод с балкарского Я. АКИМА
Редактор Н. МАРТЫНОВА
Художественный редактор В. ИВАНОВ

Д-128-77

Студия „Диафильм" Госкино СССР, 1977 г.
101000, Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7

Цветной 0-30